

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette
Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the Post Office as a Newspaper.]

[As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer.]

VOL. CLXIV.] PRICE 6d. PRETORIA, 22 JUNE 1951. PRYS 6d. [No. 4637.]

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbahoek met 'n * gemerk.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 1541.] [22 June 1951.]
PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF HOUSEHOLD ELECTRICAL APPLIANCES AND OIL BURNING REFRIGERATORS.—GRASS MOWERS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby further amend Government Notice No. 1658 of 20th July, 1950 (Maximum Prices of Household Electrical Appliances and Oil Burning Refrigerators), as amended by Government Notices Nos. 2154 of the 1st September, 1950, and 2732 of the 3rd November, 1950, by the addition of the words "and electrical lawn mowers" after the word "polishers" in Category 1 of the Schedule thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to fix a maximum percentage mark-up for electric lawn mowers.

* No. 1542.] [22 June 1951.]
PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF SWEETS (CHOCOLATE SLABS.—AMENDMENT).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby—

- (1) amend Government Notice No. 1720 of 20th July, 1950 (Maximum Prices of Sweets) by the substitution of the First and Second Schedules hereto for the corresponding Schedules thereto;
- (2) withdraw Government Notice No. 639 of 16th March, 1951 (Maximum Prices of Sweets—Amendment).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—This notice merely introduces maximum prices for hazel nut slabs of 4 oz. and chocolate croquettes of a weight of 3½ oz., both manufactured by Bensdorp South Africa (Pty.), Ltd. Otherwise the prices remain unchanged.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 1541.] [22 Junie 1951.]
PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN HUISHOUDELIKE ELEKTRIESE TOESTELLE EN KOELKASTE MET OLIEVERBRANDING.—GRASSNYERS.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 1658 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Huishoudelike Elektriese Toestelle en Koelkaste met Olieverbranding), soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 2154 van 1 September 1950 en 2732 van 3 November 1950, hierby verder deur die woorde „en elektriese grassnyers" na die woord „vloerpoleerders" in Kategorie 1 van die Bylae daarvan in te voeg.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om 'n maksimum persentasie-byvoeging vir elektriese grassnyers vas te stel.

* No. 1542.] [22 Junie 1951.]
PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN LEKKERGOED (PLAT SJOKOLADE.—WYSIGING).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946—

- (1) wysig Goewermentskennisgewing No. 1720 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Lekkergoed) hierby deur die Eerste en die Tweede Bylaes daarvan deur die ooreenstemmende Bylaes hiervan te vervang;
- (2) herroep hierby Goewermentskennisgewing No. 639 van 16 Maart 1951 (Maksimum Pryse van Lekkergoed—Wysiging).

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Hierdie kennisgewing voer slegs maksimum pryse in ten opsigte van plat sjokolade met haselneute (4 onse) en sjokoladekrokette met 'n gewig van 3½ onse, albei deur Bensdorp South Africa (Pty.), Limited, vervaardig. Die pryse bly origins onveranderd.

FIRST SCHEDULE.

CHOCOLATE SLABS.

Description.	Maximum Price. s. d.
(1) Solid block slabs or slabs containing nuts, fruit and/or honey (other than the slabs specified in sections 2, 3 and 4 hereof)—	
(a) Minimum weight $4\frac{1}{2}$ oz.....	1 6
(b) Less than $4\frac{1}{2}$ oz., minimum weight 3 oz.....	1 0
(c) Less than 3 oz., minimum weight $1\frac{1}{2}$ oz.....	0 6
(d) Less than $1\frac{1}{2}$ oz., minimum weight $\frac{3}{4}$ oz.....	0 3
(e) Less than $\frac{3}{4}$ oz., minimum weight 8 drams..	0 2
(2) Solid block slabs, or slabs containing nuts, fruits and/or honey of a minimum weight of six ounces manufactured by Rowntree & Co., Ltd., Wilson & Co., Ltd. or Nestle (S.A.), Ltd.....	2 0
(3) Slabs containing whole hazel nuts and Brazil nuts—	
(a) Minimum weight 5 oz. 7 drams.....	1 9
(b) Less than 5 oz. 7 drams, minimum weight 3 oz. 10 drams.....	1 2
(c) Less than 3 oz. 10 drams, minimum weight 1 oz. 13 drams.....	0 7
(4) Slabs containing hazel nuts manufactured by Bendsorp South Africa (Pty.), Ltd., of a minimum weight of 4 oz.....	1 6
(5) Filled block slabs—	
(a) Minimum weight 3 oz. 10 drams.....	1 0
(b) Less than 3 oz. 10 drams, minimum weight 1 oz. 13 drams.....	0 6

SECOND SCHEDULE.

CHOCOLATE CROQUETTES.

Description.	Maximum Price. s. d.
(1) Minimum weight 5 oz. 12 drams.....	2 0
(2) Less than 5 oz. 12 drams, minimum weight $3\frac{1}{2}$ oz., manufactured by Bendsorp South Africa (Pty.), Ltd.....	1 6
(3) Less than $3\frac{1}{2}$ oz., minimum weight 2 oz. 14 drams	1 0

EERSTE BYLAE.

PLAT SJOKOLADE.

Beskrywing.	Maksimum prys. s. d.
(1) Plat sjokolade sonder vulsel of plat sjokolade met neut, vrugte en/of heuning (uitgesonderd die plat sjokolade genoem in artikels 2, 3 en 4 hiervan)—	
(a) Minimum gewig $4\frac{1}{2}$ ons.....	1 6
(b) Minder as $4\frac{1}{2}$ ons, minimum gewig 3 ons..	1 0
(c) Minder as 3 ons, minimum gewig $1\frac{1}{2}$ ons..	0 6
(d) Minder as $1\frac{1}{2}$ ons, minimum gewig $\frac{3}{4}$ ons..	0 3
(e) Minder as $\frac{3}{4}$ ons, minimum gewig 8 dragmes	0 2
(2) Plat sjokolade sonder vulsel of plat sjokolade met neut, vrugte en/of heuning met 'n minimum gewig van ses ons, vervaardig deur Rowntree & Co., Ltd., Wilson & Co., Ltd., of Nestle (S.A.), Ltd.....	2 0
(3) Plat sjokolade met heel haselneute en Brasiliaanse neut—	
(a) Minimum gewig 5 ons 7 dragmes.....	1 9
(b) Minder as 5 ons 7 dragmes, minimum gewig 3 ons 10 dragmes.....	1 2
(c) Minder as 3 ons 10 dragmes, minimum gewig 1 ons 13 dragmes.....	0 7
(4) Plat sjokolade met haselneute vervaardig deur Bendsorp South Africa (Pty.), Ltd. met 'n minimum gewig van 4 onse.....	1 6
(5) Plat sjokolade met vulsel—	
(a) Minimum gewig 3 ons 10 dragmes.....	1 0
(b) Minder as 3 ons 10 dragmes, minimum gewig 1 ons 13 dragmes.....	0 6

TWEDE BYLAE.

SJOKOLADEKROKETTE.

Beskrywing.	Maksimum prys. s. d.
(1) Minimum gewig 5 ons 12 dragmes.....	2 0
(2) Minder as 5 ons 12 dragmes, minimum gewig $3\frac{1}{2}$ ons, vervaardig deur Bendsorp South Africa (Pty.), Ltd.....	1 6
(3) Minder as $3\frac{1}{2}$ ons, minimum gewig 2 ons 14 dragmes	1 0

* No. 1543.]

[22 June 1951.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.—GOLDEN SYRUP.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1713 of 20th July, 1950 (Maximum Prices of Groceries) by the substitution of the item specified in the Second, Third and Fourth Schedules hereto for the corresponding item in the Second, Third and Fourth Schedules thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the maximum prices of Golden Syrup by 2d., $3\frac{1}{2}$ d. and 7d. per 2 lb. tin, per 4 lb. tin and per 8 lb. tin respectively, and to introduce maximum prices for golden syrup packed in 2 lb. glass containers.

The increased prices are due to the enhanced costs of raw materials and packing materials.

* No. 1543.]

[22 Junie 1951.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.—GOUESTROOP.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermenskennisgewing No. 1713 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Kruideniersware) hierby deur die item in die Tweede, die Derde en die Vierde Bylae daarvan vermeld, te vervang deur die ooreenstemmende item in die Tweede, die Derde en die Vierde Bylae hiervan vermeld.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum pryse van gouestroop met onderskeidelik 2d., $3\frac{1}{2}$ d. en 7d. per 2 lb.-blik, per 4 lb.-blik en per 8 lb.-blik verhoog word, en dat 'n maksimum prys vir gouestroop in 2 lb.-glashouers ingevoer word.

Die verhoogde pryse is aan die verhoogde koste van grondstowwe en verpakkingsmateriaal te wyte.

SECOND SCHEDULE.

MANUFACTURERS' MAXIMUM PRICES.

ITEM No. 7.—GOLDEN SYRUP (Manufactured in the Union).

Free on rail Maydon Wharf, Durban and c.i.f. Cape Ports, except Port Nolloth—to dealers who sell at wholesale prices—

	s. d.
(a) Per dozen 2-lb. glass containers.....	15 2
(b) Per two dozen 2-lb. tins.....	24 8
(c) Per dozen 4-lb. tins.....	22 10
(d) Per half-dozen 8-lb. tins.....	23 8

THIRD SCHEDULE.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

ITEM No. 7.—GOLDEN SYRUP.

The maximum wholesale price is the net cost to the wholesaler plus—

- One shilling and sixpence per dozen 2-lb. glass containers.
- Two shillings per two dozen 2-lb. tins.
- Two shillings and one penny per dozen 4-lb. tins.
- Two shillings and one penny per six 8-lb. tins.

FOURTH SCHEDULE.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

ITEM No. 7.—GOLDEN SYRUP (Manufactured in the Union).

(1) Golden syrup packed in tins—

	Per 2-lb. Tin. s. d.	Per 4-lb. Tin. s. d.	Per 8-lb. Tin. s. d.
(a) At Durban and at places that are up to and including 50 miles from the railway station at Durban.....	1 3½	2 5½	5 0
(b) (i) At places that are more than 50 miles up to and including 150 miles from the railway station at Durban.....	1 4	2 6½	5 2
(ii) At Cape Town, East London, Mossel Bay and Port Elizabeth.....			
(iii) At places that are up to and including 50 miles from the railway station at Cape Town, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth.....			
(c) At places that are more than 150 miles up to and including 300 miles from the railway station at Durban and at places that are more than 50 miles up to and including 150 miles from the railway station at Cape Town, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is nearest to the place of sale.....	1 4½	2 7½	5 5
(d) (i) At Bloemfontein and Pretoria and on the Witwatersrand.....	1 5	2 9	5 7½
(ii) At places that are more than 150 miles up to and including 300 miles from the railway station at Cape Town, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest to the place of sale.....			
(e) At places (other than Bloemfontein, Pretoria and the Witwatersrand) that are more than 300 miles up to and including 550 miles from the railway station at Durban and places that are more than 300 miles up to and including 550 miles from the railway station at Cape Town, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is nearest to the place of sale.....	1 5½	2 9½	5 8½
(f) At places that are more than 550 miles up to and including 650 miles from the railway station at Durban, Cape Town, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest to the place of sale.....	1 6½	2 10½	6 0½
(g) Elsewhere.....	1 7½	3 0½	6 4½

Provided that where road-transportation costs are incurred, the maximum prices specified above may be increased as follows:—

Distance over which Goods transported by Road.

Amount that may be added Per 2-lb. Tin.

(a) Per 2-lb. tin—	
(i) Up to and including 10 miles.....	Nil.
(ii) Over 10 miles, up to and including 50 miles.....	0½
(iii) Over 50 miles, up to and including 150 miles.....	1
(iv) Over 150 miles, up to and including 220 miles.....	1½
(v) Over 220 miles.....	2
(b) Per 4-lb. tin—	Per 4-lb. Tin.
(i) Up to and including 5 miles.....	Nil.
(ii) Over 5 miles, up to and including 20 miles.....	0½
(iii) Over 20 miles, up to and including 50 miles.....	1
(iv) Over 50 miles, up to and including 125 miles.....	2
(v) Over 125 miles, up to and including 220 miles.....	3
(vi) Over 220 miles.....	4
(c) Per 8-lb. tin—	Per 8-lb. Tin.
(i) Up to 5 miles.....	Nil.
(ii) Over 5 miles, up to and including 20 miles.....	1
(iii) Over 20 miles, up to and including 40 miles.....	2
(iv) Over 40 miles, up to and including 80 miles.....	3
(v) Over 80 miles, up to and including 150 miles.....	4
(vi) Over 150 miles, up to and including 230 miles.....	5
(vii) Over 230 miles.....	6

(2) Golden Syrup packed in glass containers—

The maximum retail price of golden syrup packed in glass containers is as follows—

- (a) If acquired from a wholesaler—the retailer's cost including transportation charges from the wholesaler to the retailer, plus 20 per cent. of such cost.
- (b) If acquired direct from Messrs. C. G. Smith & Co., Ltd., Durban—the retailer's cost including transportation charges, plus 30 per cent. of such cost.

TWEEDE BYLAE.

MAKSIMUM FABRIKANTSPRYSE.

ITEM No. 7.—GOUESTROOP (In die Unie vervaardig).

Vry op spoor Maydonkaai, Durban, en k.a.v. Kaapse hawens, uitgesonderd Port Nolloth—aan handelaars wat teen groothandelprysse verkoop—

	s. d.
(a) Per dosyn 2 pond-glashouers.....	15 2
(b) Per twee dosyn 2 pond-blikke.....	24 8
(c) Per dosyn 4 pond-blikke.....	22 10
(d) Per halfdosyn 8 pond-blikke.....	23 8

DERDE BYLAE.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

ITEM No. 7.—GOUESTROOP.

Die maksimum groothandelprys is die netto koste vir die groothandelaar plus—

- (a) Een sjieling en ses pennies per dosyn 2 pond-glashouers.
- (b) Twee sjielings per twee dosyn 2 pond-blikke.
- (c) Twee sjielings en een pennie per dosyn 4 pond-blikke.
- (d) Twee sjielings en een pennie per ses 8 pond-blokke.

VIERDE BYLAE.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRISE.

ITEM No. 7.—GOUESTROOP (in die Unie vervaardig).

(1) Gouestroop in blikke—

	Per 2 pond-blik. s. d.	Per 4 pond-blik. s. d.	Per 8 pond-blik. s. d.
(a) In Durban en op plekke wat tot en met 50 myl van die Durbanse spoorwegstasie geleë is	1 3½	2 5½	5 0
(b) (i) Op plekke wat meer as 50 myl, tot en met 150 myl van die Durbanse spoorwegstasie geleë is	1 4	2 6½	5 2
(ii) In Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai en Port Elizabeth			
(iii) Op plekke wat tot en met 50 myl van die spoorwegstasie Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth geleë is	1 4½	2 7½	5 5
(c) Op plekke wat meer as 150 myl, tot en met 300 myl van die Durbanse spoorwegstasie geleë is en op plekke wat meer as 50, tot en met 150 myl van die spoorwegstasie Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth, nl. die naaste aan die verkoopplek, geleë is	1 5	2 9	5 7½
(d) (i) In Bloemfontein, Pretoria en aan die Witwatersrand			
(ii) Op plekke wat meer as 150 myl, tot en met 300 myl van die spoorwegstasie Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth, nl. die naaste aan die verkoopplek, geleë is	1 5½	2 9½	5 8½
(e) Op plekke (uitgesonderd Bloemfontein, Pretoria en aan die Witwatersrand) wat meer as 300 myl, tot en met 550 myl van die Durbanse spoorwegstasie geleë is en op plekke wat meer as 300 myl, tot en met 550 myl van die spoorwegstasie Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth, nl. die naaste aan die verkoopplek, geleë is	1 6½	2 10½	6 0½
(f) Op plekke wat meer as 550 myl, tot en met 650 myl van die spoorwegstasie Durban, Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth, nl. die naaste aan die verkoopplek, geleë is	1 7½	3 0½	6 4½
(g) Elders			

Met dien verstande dat wanneer padvervoerkoste betaal word die maksimum pryse hierbo aangegee, as volg verhoog kan word:—

Die afstand wat goedere per pad vervoer word.

Die bedrag wat bygevoeg kan word;

Per 2 pond-blik.

d.

Nul.

0½

1

1½

2

Per 4 pond-blik.

d.

Nul.

0½

1

2

3

4

Per 8 pond-blik.

d.

Nul.

1

2

3

4

5

6

(a) Per 2 pond-blik—

- (i) Tot en met 10 myl.....
- (ii) Meer as 10 myl, tot en met 50 myl.....
- (iii) Meer as 50 myl, tot en met 150 myl.....
- (iv) Meer as 150 myl, tot en met 220 myl.....
- (v) Meer as 220 myl.....

(b) Per 4 pond-blik—

- (i) Tot en met 5 myl.....
- (ii) Meer as 5 myl, tot en met 20 myl.....
- (iii) Meer as 20 myl, tot en met 50 myl.....
- (iv) Meer as 50 myl, tot en met 125 myl.....
- (v) Meer as 125 myl, tot en met 220 myl.....
- (vi) Meer as 220 myl.....

(c) Per 8 pond-blik—

- (i) Tot en met 5 myl.....
- (ii) Meer as 5 myl, tot en met 20 myl.....
- (iii) Meer as 20 myl, tot en met 40 myl.....
- (iv) Meer as 40 myl, tot en met 80 myl.....
- (v) Meer as 80 myl, tot en met 150 myl.....
- (vi) Meer as 150 myl tot en met 230 myl.....
- (vii) Meer as 230 myl.....

(2) Gouestroop in glashouers—

Die maksimum kleinhandelprys van gouestroop in glashouers is as volg—

- (a) Indien van 'n groothandelaar verkry—die kleinhandelaar se koste, insluitende vervoerkoste van die groothandelaar na die kleinhandelaar, plus 20 persent van sodanige koste.
- (b) Indien regstreeks van die firma C. G. Smith & Co., Ltd., Durban, verkry—die kleinhandelaar se koste, insluitende vervoerkoste, plus 30 persent van sodanige koste.

★ No. 1544.]

[22 June 1951.]

PRICE CONTROL.

MANUFACTURERS' MAXIMUM PRICES OF TOILET PAPER.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby, throughout the Union excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, prohibit any manufacturer of toilet paper from increasing the price at which he sells any toilet paper above the price at which he ordinarily sold such toilet paper during the month of March, 1951.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to freeze the manufacturers' prices of toilet paper at the levels ruling during March, 1951. The wholesale and retail dealers' profit margins on toilet paper are fixed in paragraph 2 of Government Notice No. 1727 of 20th July, 1950 (Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations).

★ No. 1544.]

[22 Junie 1951.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM FABRIKANTSPRISE VAN TOILET-PAPIER.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby, vir die hele Unie met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nederstelling Walvisbaai, dat geen vervaardiger van toiletpapier die prys waarteen hy toiletpapier verkoop, mag verhoog bo die prys waarteen hy sodanige toiletpapier gewoonlik gedurende Maart 1951 verkoop het nie.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die fabrikantspryse van toiletpapier te bevries op die peil wat gedurende Maart 1951 gegeld het. Die groot- en kleinhandelaarswinstmarges op toiletpapier is by paragraaf 2 van Goewermmentskennisgewing No. 1727 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Farmaseutiese Preparate) vasgestel.

* No. 1545.]

[22 June 1951.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF PHARMACEUTICAL PREPARATIONS (AMENDMENT No. 12).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby substitute the prices specified in columns 1 and 2 of the Schedule hereto for the prices of the same goods specified in columns 1 and 2 respectively of the Schedule to Government Notice No. 1727 of 20th July, 1950, as amended (Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations).

F. V. ASHPOLE,

Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to substitute the prices specified in the following Schedule for the previously gazetted prices of the articles in question.

SCHEDULE.

Alterations to Schedule to Government Notice No. 1727 of 20th July, 1950, as amended.

	Column 1. Dozen. s. d.	Column 2. Each. s. d.
Cow and Gate Food—		
At and within 100 miles of the railway stations of Cape Town, Port Elizabeth, East London and Durban.....	114 1	11 8
Elsewhere.....	119 8	12 2
Hosezene Towels—		
No. 1.....	41 0	4 3
No. 2.....	48 0	5 0
No. 3.....	56 0	5 9
Owbridge's Lung Tonic—		
Small.....	21 3	2 4
Smith's Ergo-Apiol Capsules—		
English Pack.....	100 0	11 9
American Pack.....	174 9	20 0
Southall's Towels—		
No. 1.....	42 9	4 6
No. 2.....	52 6	5 6
No. 3.....	64 6	6 9
T.C.P. Germicide—		
2 fl. oz.....	19 0	2 3
8 fl. oz.....	46 0	5 4

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 1547.]

[22 June 1951.]

PRODUCERS' PRICES FOR MEAT AND BY-PRODUCTS IN CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT.

In terms of section twenty-nine of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, NICOLAAS CHRISTIAAN HAVENGA, Acting Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section 14 of the said Scheme, with my approval amended the Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950, as amended, in the manner set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that this notice shall come into operation on the 18th June, 1951.

N. C. HAVENGA,

Acting Minister of Agriculture.

* No. 1545.]

[22 Junie 1951.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN FARMASEUTIESE PREPARATE (WYSIGING No. 12).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby dat die pryse wat onderskeidelik in kolom 1 en 2 van die Bylae hiervan aangegee word, die pryse van dieselfde goedere vervang wat onderskeidelik aangegee is in kolom 1 en 2 van die Bylae van Goewermmentskennisgewing No. 1727 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Farmaseutiese Prepare) soos gewysig.

F. V. ASHPOLE,

Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die pryse wat tevore ten opsigte van die betrokke items gepubliseer is, te vervang deur die pryse wat in die volgende Bylae aangegee word.

BYLAE.

Wysigings van die Bylae van Goewermmentskennisgewing No. 1727 van 20 Julie 1950, soos gewysig.

	Kolom 1. Dosyn. s. d.	Kolom 2. Elk. s. d.
„Cow and Gate“-voedsel—		
Op en binne 100 myl van die spoorwegstasies Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban.....	114 1	11 8
Elders.....	119 8	12 2
Hosezene se sanitêre doeke—		
No. 1.....	41 0	4 3
No. 2.....	48 0	5 0
No. 3.....	56 0	5 9
Owbridge se longtonika—		
Klein.....	21 3	2 4
Smith se Ergo-apiolkapsules—		
Engelse verpakking.....	100 0	11 9
Amerikaanse verpakking.....	174 9	20 0
Southall se sanitêre doeke—		
No. 1.....	42 9	4 6
No. 2.....	52 6	5 6
No. 3.....	64 6	6 9
T.C.P.-ontsmettingsmiddel—		
2 vl. ons.....	19 0	2 3
8 vl. ons.....	46 0	5 4

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 1547.]

[22 Junie 1951.]

PRODUSENTEPRYSE VAN VLEIS EN NEWE-PRODUKTE IN BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING.

Kragtens artikel nege-en-twintig van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, NICOLAAS CHRISTIAAN HAVENGA, Waarnemende Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 14 van genoemde skema met my goedkeuring die Bylae van Goewermmentskennisgewing No. 2100 van 1950, soos gewysig, gewysig het op die wyse in die Bylae hiervan uiteengesit.

Voorts maak ek hierby bekend dat hierdie kennisgewing op 18 Junie 1951 van krag word.

N. C. HAVENGA,

Waarnemende Minister van Landbou.

SCHEDULE.

BYLAE.

The Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950 is hereby amended by the substitution for Annexure VII to that Schedule of the following Annexure:—

Die Bylae van Goewermenskennisgewing No. 2100 van 1950 word hierby gewysig deur Aanhangsel VII van daardie Bylae deur die volgende Aanhangsel te vervang:—

ANNEXURE VII.—AANHANGSEL VII.

PRICES OF GREEN SKINS IN CONTROLLED CENTRES AS FROM 18TH JUNE, 1951, UNTIL FURTHER NOTICE.
PRYSE VAN PASAFGESLAGTE VELLE IN BEHEERDE GEBIEDE VANAF 18 JUNIE 1951, TOT NADERE KENNISGEWING.

	Bloemfontein and Kimberley. <i>Bloemfontein en Kimberley.</i> Pence per lb. <i>Pennies per lb.</i>	Durban, East London and Port Elizabeth. <i>Durban, Oos-Londen en Port Elizabeth.</i> Pence per lb. <i>Pennies per lb.</i>
1. Calf skins/ <i>Kalfvelle</i>	10	10
2. Merino skins/ <i>Merinovelle</i> —		
(a) Combing/ <i>Kamwol</i>	54½	55
(b) Long/ <i>Langwol</i>	44	44½
(c) Medium/ <i>Middelslag</i>	31½	32
(d) Short/ <i>Kortwol</i>	25½	26
(e) Pelt/ <i>Pels</i>	14½	15
(f) Close shorn/ <i>Kaalgeskeer</i>	8½	9
3. Crossbred skins/ <i>Kruisrasvelle</i> —		
(a) Long/ <i>Lank</i>	22½	23
(b) Medium/ <i>Middelslag</i>	18	18½
(c) Pelt/ <i>Pels</i>	10	10½
4. Coarse and coloured skins/ <i>Growwewolvelle</i> —		
(a) Long/ <i>Lank</i>	13½	14
(b) Medium/ <i>Middelslag</i>	10½	11
(c) Pelt/ <i>Pels</i>	8	8½
5. Karakul skins/ <i>Karakoelvelle</i> —		
(a) Long/ <i>Lank</i>	12	12½
(b) Medium/ <i>Middelslag</i>	8	8½
(c) Pelt/ <i>Pels</i>	6	6½
6. Goat skins/ <i>Bokvelle</i>	15	15½
7. Angora goat skins/ <i>Angorabokvelle</i> —		
(a) Long/ <i>Lank</i>	16½	17
(b) Short/ <i>Kort</i>	9	9½
8. Glover skins/ <i>Handskoenvelle</i> —	Each/ <i>Elk.</i> s. d.	Each/ <i>Elk.</i> s. d.
(a) Large/ <i>Groot</i>	9 9	9 9
(b) Medium/ <i>Middelslag</i>	7 9	7 9
(c) Small/ <i>Klein</i>	5 9	5 9
(d) Woolly/ <i>Wolhaar</i>	7 9	7 9

	Cape Town. <i>Kaapstad.</i> Pence per lb. <i>Pennies per lb.</i>	Pietermaritzburg. Pence per lb. <i>Pennies per lb.</i>	Pretoria and Witwatersrand. <i>Pretoria en Witwatersrand.</i> Each/ <i>Elk.</i> s. d. Pence per lb. <i>Pennies per lb.</i>
1. Calf skins/ <i>Kalfvelle</i>	10	10	5 6
2. Merino skins/ <i>Merinovelle</i> —			
(a) Combing/ <i>Kamwol</i>	55	54½	54½
(b) Long/ <i>Langwol</i>	44½	44½	44
(c) Medium/ <i>Middelslag</i>	32	31½	31½
(d) Short/ <i>Kortwol</i>	26	25½	25½
(e) Pelt/ <i>Pels</i>	15	14½	14½
(f) Close shorn/ <i>Kaalgeskeer</i>	9	8½	8½
3. Crossbred skins/ <i>Kruisrasvelle</i> —			
(a) Long/ <i>Lank</i>	23	22½	22½
(b) Medium/ <i>Middelslag</i>	18½	18½	18
(c) Pelt/ <i>Pels</i>	10½	10½	10
4. Coarse and coloured skins/ <i>Growwewolvelle</i> —			
(a) Long/ <i>Lank</i>	14	13½	13½
(b) Medium/ <i>Middelslag</i>	11	10½	10½
(c) Pelt/ <i>Pels</i>	8½	8½	8
5. Karakul skins/ <i>Karakoelvelle</i> —			
(a) Long/ <i>Lank</i>	12½	12½	12
(b) Medium/ <i>Middelslag</i>	8½	8½	8
(c) Pelt/ <i>Pels</i>	6½	6½	6
6. Goat skins/ <i>Bokvelle</i>	15½	15½	15
7. Angora goat skins/ <i>Angorabokvelle</i> —			
(a) Long/ <i>Lank</i>	17	16½	16½
(b) Short/ <i>Kort</i>	9½	9½	9
8. Glover skins/ <i>Handskoenvelle</i> —	Each/ <i>Elk.</i> s. d.	Each/ <i>Elk.</i> s. d.	Each/ <i>Elk.</i> s. d.
(a) Large/ <i>Groot</i>	10 3	9 9	9 6
(b) Medium/ <i>Middelslag</i>	8 3	7 9	7 6
(c) Small/ <i>Klein</i>	6 3	5 9	5 6
(d) Woolly/ <i>Wolhaar</i>	8 3	7 9	7 6

* No. 1548.] [22 Junie 1951.
CORRECTION OF GOVERNMENT NOTICE No. 851
OF 6TH APRIL, 1951.

The undermentioned corrections are made to Annexures I and IV of the Schedule to Government Notice No. 851 of 6th April 1951 (Prices of Meat and Certain Meat Products in Outside Areas):—

(1) *Annexure I.*—The rates for the calculation of retail prices of beef are applicable to the Magisterial district of Warmbaths, in the Transvaal, in addition to those districts already specified in the above-mentioned Annexure I.

(2) *Annexure IV.*—The rates for the calculation of retail prices of mutton, lamb and goatsmeat are applicable to the Magisterial District of Warmbaths, in the Transvaal, in addition to those districts already specified in the above-mentioned Annexure IV.

* No. 1549.] [22 June 1951.
TOBACCO CONTROL SCHEME.

TOBACCO PRICES.—AMENDMENT.

In terms of *Section twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, NICOLAAS CHRISTIAAN HAVENGA, Acting Minister of Agriculture, do hereby make known that the Tobacco Industry Control Board referred to in *section three* of the Tobacco Control Scheme, published under Proclamation No. 51 of 1939, as amended, has, in terms of paragraph (p) of *section seventeen* of that Scheme and with my approval, amended Government Notice No. 1103 of 1947, as amended, with effect from the 1st April, 1951, in the manner specified in the Schedule hereto.

N. C. HAVENGA,
Acting Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

The prohibitions made known in the Annexure to Government Notice No. 1103 of 30th May, 1947, as amended, are hereby amended by the substitution for the proviso to Clause 2 thereof of the following proviso:—

“provided—

- (1) that the prices, in so far as sales effected after 31st March, 1951, are concerned—
 - (a) in Annexure A, be increased by 74 per cent.;
 - (b) in Annexure B, in so far as light air-cured tobacco is concerned, be increased by 71 per cent.; and
 - (c) in Annexure B, in so far as dark air-cured tobacco is concerned, be increased by three-farthings per pound, and that such amended prices be further increased by 68 per cent.
- (2) that the prices for Orinoco flue-cured tobacco shall be the prices mentioned in Annexure A, as amended—
 - (a) plus 33½ per cent. thereof in respect of sales effected after the 31st March, 1951; and
 - (b) plus 37½ per cent. thereof in respect of sales effected after the 31st March, 1952.

* No. 1548.] [22 Junie 1951.
VERBETERING VAN GOEWERMENSKENNIS-
GEWING No. 851 VAN 6 APRIL 1951.

Ondergenoemde verbeterings word aangebring aan Aanhangsels I en IV van die Bylae van Goewermenskennisgewing No. 851 van 6 April 1951 (Pryse van Vleis en sekere Vleisprodukte in Buitegebiede):—

(1) *Aanhangsel I.*—Die tariewe vir die berekening van Kleinhandelspryse van Beesvleis is van toepassing op die magistraatsdistrik van Warmbad, in die Transvaal bo en behalwe daardie distrikte reeds in bogenoemde Bylae I genoem.

(2) *Aanhangsel IV.*—Die tariewe vir die berekening van kleinhandelpriyse van skaap-, lam- en bokvleis is van toepassing op die magistraatsdistrik van Warmbad, in die Transvaal bo en behalwe daardie distrikte reeds in bogenoemde Bylae IV genoem.

* No. 1549.] [22 Junie 1951.
TABAKREELINGSKEMA.

TABAKPRYSE.—WYSIGING.

Ooreenkomstig *artikel nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, NICOLAAS CHRISTIAAN HAVENGA, waarnemende Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Tabaknywerheid genoem in *artikel drie* van die Tabakreelingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 51 van 1939, soos gewysig, kragtens paragraaf (p) van *artikel sewentien* van daardie Skema en met my goedkeuring, Goewermenskennisgewing No. 1103 van 1947, soos gewysig, gewysig het, met ingang van 1 April 1951, op die wyse in die Bylae hiervan gespesifiseer.

N. C. HAVENGA,
Waarnemende Minister van Landbou.

BYLAE.

Die verbodsbepalings bekendgemaak in die Bylae van Goewermenskennisgewing No. 1103 van 30 Mei 1947, soos gewysig, word hierby gewysig deur die voorbehoudsbepaling in klousule 2 daarvan, deur die volgende voorbehoudsbepaling te vervang:—

„met dien verstande—

- (1) dat die pryse vir sover dit verkopings betref wat ná 31 Maart 1951, aangegaan is—
 - (a) in Aanhangsel A, met 74 persent vermeerder word;
 - (b) in Aanhangsel B, wat ligte luggedroogde Virginia-tabak betref, met 71 persent vermeerder word;
 - (c) in Aanhangsel B, wat donker luggedroogde Virginia-tabak betref, met driekwart pennie per pond vermeerder word, en verder dat die aldus gewysigde pryse met 68 persent vermeerder word;
- (2) dat die pryse vir Orinoco oondgedroogde tabak sal wees die pryse vermeld in Aanhangsel A, soos gewysig—
 - (a) plus 33½ persent daarvan ten opsigte van verkopings aangegaan na 31 Maart 1951; en
 - (b) plus 37½ persent daarvan ten opsigte van verkopings aangegaan na 31 Maart 1952.

★ No. 1552.]

[22 June 1951.]

INTRODUCTION OR RECEIPT OF SLAUGHTER ANIMALS, MEAT OR MEAT PRODUCTS; THE ACQUISITION OR SALE OF SLAUGHTER ANIMALS OR THE SLAUGHTERING OF SLAUGHTER ANIMALS: CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT.

Under the powers vested in me by section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, NICOLAAS CHRISTIAAN HAVENGA, Acting Minister of Agriculture, do hereby amend the prohibitions imposed in Schedule IV to Government Notice No. 2097 of 1st September, 1950, in the manner set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that this notice shall come into force on the date of publication hereof.

N. C. HAVENGA,
Acting Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

Schedule IV to Government Notice No. 2097 of the 1st September, 1950, as amended by Government Notice No. 2898 of 20.11.1950, is hereby amended by the deletion of paragraph (a) *bis* of clause 3 thereof, and the substitution therefor of the following paragraph:—

“(a) *bis* the introduction of meat, shall not apply to a person who introduces not more than 30 lb. of meat at any one time for himself or for members of his household.”

★ No. 1552.]

[22 Junie 1951.]

DIE INBRING OF ONTVANG VAN SLAGVEE, VLEIS OF VLEISPRODUKTE; DIE VERKRYGING OF VERKOOP VAN SLAGVEE OF DIE SLAG VAN SLAGVEE: BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Artikel *nege-entwintig* van die Bemarkingswet 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, wysig ek, NICOLAAS CHRISTIAAN HAVENGA, Waarnemende Minister van Landbou, hierby die verbodsbepalings opgelê in Bylae IV van Goewermmentskennisgewing No. 2097 van 1 September 1950, op die wyse soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

Voorts maak ek bekend dat hierdie kennisgewing op die datum van publikasie daarvan in werking tree.

N. C. HAVENGA,
Waarnemende Minister van Landbou.

BYLAE.

Bylae IV van Goewermmentskennisgewing No. 2097 van 1 September 1950, soos gewysig by Goewermmentskennisgewing No. 2898 van 20.11.1950, word hierby gewysig deur paragraaf (a) *bis* van klousule 3 daarvan te skrap en die volgende paragraaf in die plek daarvan te stel:—

„(a) *bis* die inbring van vleis, is nie van toepassing nie op iemand wat vir homself of lede van sy huishouding hoogstens 30 lb. vleis op een geleentheid inbring.”



“COMMERCE & INDUSTRY”

*the monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

published in both official languages and containing the latest information of interest to

IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria



„HANDEL EN NYWERHEID”

*die maandblad van
die Departement van Handel en Nywerheid*

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting van belang vir

INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoteland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria